



CERTIFICATE SUPPLEMENT NO. ... *



Republic of
Poland

CERTIFICATE HOLDER'S FIRST NAME (MIDDLE NAME) AND LAST NAME.....

1. CERTIFICATE NAME ¹⁾

Dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe w zawodzie **technik chłodnictwa i klimatyzacji**, symbol cyfrowy **311929**

¹⁾ Original language version

2. TRANSLATED TITLE OF THE CERTIFICATE ¹⁾

Vocational diploma in the profession of a **refrigeration and air conditioning technician**, reference number **311929**

¹⁾ If applicable. This translation has no legal status.

3. PROFILE OF SKILLS AND COMPETENCES

The holder of this Vocational diploma in the profession of a **refrigeration and air conditioning technician**, reference number **311929**, for which qualifications are: **EE.15. Assembly, operation and maintenance of refrigeration devices and systems** and **EE.16. Assembly, operation and maintenance of air conditioning devices and systems**, is able to:

- use technical and cost documentation of refrigeration and air conditioning devices and systems as well as heat pumps,
- plan and organise works associated with assembly, operation and dismantling of refrigeration and air conditioning devices and systems as well as heat pumps with the use of computer programmes,
- perform assembly, disassembly, repair, maintenance as well as ongoing and periodic reviews of refrigeration and air conditioning devices and systems as well as heat pumps,
- start the refrigeration and air conditioning devices and systems as well as heat pumps,
- monitor parameters of refrigeration and air conditioning systems and devices as well as heat pumps,
- evaluate the technical condition of refrigeration and air conditioning devices and systems as well as heat pumps,
- prepare offers, calculations and cost estimates of assembly of refrigeration and air conditioning devices and systems as well as heat pumps,
- apply the provisions of building and environmental protection laws,
- conduct rational management of energy resources,

and, in addition, within the scope of professional tasks performed:

- observe occupational health and safety as well as ergonomics rules and apply fire and environmental protection regulations,
- provide first aid to the injured in accidents at work and in life or health-threatening situations,
- apply the provisions concerning business operation, labour law and personal data protection law,
- use a foreign language and use foreign-language sources of information within the scope of performing professional tasks,
- organise work of a team within the scope of performing professional tasks.

4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THIS CERTIFICATE ¹⁾

refrigeration and air conditioning technician

¹⁾ If applicable.

5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE	
Name of the body awarding the certificate Regional Examination Board in	Name of the authority supervising the body awarding the certificate Central Examination Board
Level of the certificate (national or international) Full qualification at level four of the Polish Qualifications Framework – PQF IV Qualification at level four of the European Qualifications Framework – EQF 4 ISCED 354	Pass requirements Examination is carried out for each qualification distinguished in the profession. In order to pass the vocational examination in a given qualification it is necessary to obtain: 1) in the written part – at least 50% of the points available, 2) in the practical part – at least 75% of points available.
Access to next level of education If the holder has been awarded a secondary school graduation certificate, he/she may continue education at a tertiary institution.	International agreements
Legal basis Regulation of the Minister of National Education of August 27, 2019 on certificates, state diplomas and other school prints (Journal of Laws of 2019, item 1700 as amended).	

6. OFFICIALLY RECOGNISED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE	
The holder of the certificate obtained at least secondary education and passed examinations certifying the following qualifications: EE.15. Assembly, operation and maintenance of refrigeration devices and systems and EE.16. Assembly, operation and maintenance of air conditioning devices and systems in the profession of a refrigeration and air conditioning technician . The qualifications within this profession can be obtained by pursuing the following manners of qualifications acquisition:	
Possible ways of acquiring qualifications in the profession of a refrigeration and air conditioning technician:	Percentage of practical training in vocational education of at least (%)
School education (4-year secondary technical school)	50
Continuing education in out-of-school forms (minimum number of hours of education specified in the core curriculum of vocational education)	50
Confirmation of qualifications by way of extramural examinations for those completing lower secondary school or 8-year primary school and:	50
a) learned in the profession for at least 2 years or	100
b) worked in the profession for at least 2 years	
Additional information: More information (including a description of the national qualifications system) available at: National Europass Centre - www.europass.org.pl	

***Explanatory note**

This document is designed to provide additional information about the specified diploma and does not have any legal status in itself. The format of the description is based on the following texts: Council Resolution 93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications, Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificate, and Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers, Decision (EU) 2018/646 of the European Parliament and of the Council of 18 April 2018 on a common framework for the provision of better services for skills and qualifications (Europass) and repealing Decision No 2241/2004/EC. More information available at: <http://europass.cedefop.europa.eu>

© European Communities 2002



SUPLEMENT DO DYPLOMU POTWIERDZAJĄCEGO KWALIFIKACJE ZAWODOWE NR....*



Rzeczpospolita
Polska

IMIĘ (IMIONA) I NAZWISKO POSIADACZA DYPLOMU.....

1. NAZWA DYPLOMU ¹⁾
Dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe w zawodzie technik chłodnictwa i klimatyzacji , symbol cyfrowy 311929
¹⁾ W języku oryginału

2. NAZWA DYPLOMU W TŁUMACZENIU ¹⁾
—————
¹⁾ Jeżeli dotyczy. Podane tłumaczenie nie ma mocy prawnej.

3. PROFIL UMIEJĘTNOŚCI I KOMPETENCJI
<p>Posiadacz dyplomu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe w zawodzie technik chłodnictwa i klimatyzacji, symbol cyfrowy 311929, w którym wyodrębniono kwalifikacje EE.15. Montaż, eksploatacja i konserwacja urządzeń i instalacji chłodniczych i EE.16. Montaż, eksploatacja i konserwacja urządzeń i instalacji klimatyzacyjnych, potrafi:</p> <ul style="list-style-type: none"> – posługiwać się dokumentacją techniczną i kosztorysową, urządzeń i instalacji chłodniczych klimatyzacyjnych oraz pomp ciepła, – planować i organizować prace związane z montażem, eksploatacją i demontażem urządzeń i instalacji chłodniczych, klimatyzacyjnych oraz pomp ciepła z wykorzystaniem programów komputerowych, – wykonywać montaż, demontaż, naprawę, konserwację oraz bieżące i okresowe przeglądy urządzeń i instalacji chłodniczych, klimatyzacyjnych oraz pomp ciepła, – uruchamiać urządzenia i instalacje chłodnicze, klimatyzacyjne oraz pompy ciepła, – kontrolować parametry instalacji i urządzeń chłodniczych, klimatyzacyjnych oraz pomp ciepła, – oceniać stan techniczny urządzeń i instalacji chłodniczych, klimatyzacyjnych oraz pomp ciepła, – sporządzać oferty, kalkulacje i kosztorysy montażu urządzeń i instalacji chłodniczych, klimatyzacyjnych oraz pomp ciepła, – stosować przepisy prawa budowlanego i prawa ochrony środowiska, – prowadzić racjonalną gospodarkę zasobami energetycznymi, <p>a ponadto, w zakresie wykonywanych zadań zawodowych:</p> <ul style="list-style-type: none"> – przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, ergonomii oraz stosować przepisy prawa dotyczące ochrony przeciwpożarowej i ochrony środowiska, – udzielać pierwszej pomocy poszkodowanym w wypadkach przy pracy oraz w stanach zagrożenia zdrowia i życia, – stosować przepisy prawa dotyczące prowadzenia działalności gospodarczej, prawa pracy oraz ochrony danych osobowych, – posługiwać się językiem obcym oraz korzystać z obcojęzycznych źródeł informacji w zakresie realizacji zadań zawodowych, – organizować pracę zespołu w zakresie wykonywania zadań zawodowych.

4. ZAWODY DOSTĘPNE DLA POSIADACZA DYPLOMU ¹⁾
technik chłodnictwa i klimatyzacji
¹⁾ Jeżeli dotyczy.

5. PODSTAWA WYDANIA DYPLOMU	
Nazwa podmiotu wydającego dyplom Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w	Nazwa władz sprawujących nadzór nad podmiotem wydającym dyplom Centralna Komisja Egzaminacyjna
Poziom wykształcenia (krajowy lub międzynarodowy) Kwalifikacja pełna na poziomie czwartym Polskiej Ramy Kwalifikacji – PRK IV Kwalifikacja na poziomie czwartym Europejskiej Ramy Kwalifikacji – ERK 4 ISCED 354	Warunki zdania egzaminu potwierdzającego kwalifikacje w zawodzie Egzamin przeprowadzany jest z każdej kwalifikacji wyodrębnionej w zawodzie. Warunkiem zdania egzaminu zawodowego, złożonego z dwóch części, jest uzyskanie: 1) z części pisemnej - co najmniej 50% punktów możliwych do uzyskania, 2) z części praktycznej - co najmniej 75% punktów możliwych do uzyskania.
Dostęp do następnego poziomu kształcenia Jeżeli posiadacz dyplomu uzyskał świadectwo dojrzałości, może kontynuować kształcenie w szkole wyższej.	Umowy międzynarodowe
Podstawa prawna wydania dyplomu Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2019 r. w sprawie świadectw, dyplomów państwowych i innych druków szkolnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1700 ze zm.)	

6. OFICJALNIE UZNANE SPOSOBY UZYSKANIA DYPLOMU	
Posiadacz dyplomu uzyskał wykształcenie co najmniej średnie oraz zdał egzaminy potwierdzające kwalifikacje EE.15. Montaż, eksploatacja i konserwacja urządzeń i instalacji chłodniczych i EE.16. Montaż, eksploatacja i konserwacja urządzeń i instalacji klimatyzacyjnych w zawodzie technik chłodnictwa i klimatyzacji . Kwalifikacje wyodrębnione w tym zawodzie są możliwe do uzyskania w ramach poniższych sposobów nabywania kwalifikacji:	
Możliwe sposoby nabywania kwalifikacji w zawodzie technik chłodnictwa i klimatyzacji:	Udział kształcenia praktycznego w kształceniu zawodowym nie niższy niż (%)
Kształcenie w szkole (4-letnie technikum)	50
Kształcenie ustawiczne w formach pozaszkolnych (minimalna liczba godzin kształcenia określona w podstawie programowej kształcenia w zawodach	50
Potwierdzanie kwalifikacji w trybie egzaminów eksternistycznych dla osób, które ukończyły gimnazjum albo 8-letnią szkołę podstawową oraz: a) co najmniej 2 lata kształciły się w zawodzie lub b) co najmniej 2 lata pracowały w zawodzie	50 100
Informacje dodatkowe: Więcej informacji (w tym opis krajowego systemu kwalifikacji): Krajowe Centrum Europass – www.europass.org.pl	

***Nota objaśniająca**

Niniejszy dokument ma na celu dostarczenie dodatkowych informacji na temat dyplomu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe i sam w sobie nie ma mocy prawnej. Podstawą opisu są następujące regulacje: Rezolucja Rady nr 93/C 49/01 z dnia 3 grudnia 1992 r. dotycząca przejrzystości kwalifikacji (Dz. Urz. UE C 49 z 19.02.1993, str. 1), Rezolucja Rady nr 96/C 224/04 z dnia 15 lipca 1996 r. dotycząca przejrzystości dyplomów szkolenia zawodowego (Dz. Urz. UE C 224 z 01.08.1996, str. 7), Zalecenie Parlamentu Europejskiego oraz Rady nr 2001/613/EC z dnia 10 lipca 2001 r. w sprawie mobilności w ramach Wspólnoty studentów, osób przechodzących szkolenia, wolontariuszy, nauczycieli i instruktorów (Dz. Urz. UE L 215 z 09.08.2001, str. 30), Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/646 z dnia 18 kwietnia 2018 r. w sprawie wspólnych ram mających na celu świadczenie lepszej jakości usług w zakresie umiejętności i kwalifikacji (Europass), uchylająca decyzję nr 2241/2004/WE (Dz. Urz. UE L 112 z 02.05.2018, str. 42).
Więcej informacji: <http://europass.cedefop.europa.eu>

© European Communities 2002